



### DODATOK č. 1

k Zmluve o obmene hmotných rezerv č. 31/OHRNZRaRB/2011  
uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 obchodného zákonníka s primeraným použitím ustanovení § 409  
a nasl. Obchodného zákonníka a podľa zákona č. 82/1994 Z.z. o štátnych hmotných rezervách  
v znení neskorších predpisov

medzi

v odd.A ako predávajúci,

v odd.B ako kupujúci:

Slovenská republika zastúpená  
Správou štátnych hmotných rezerv  
Slovenskej republiky (ďalej aj ako „SŠHR SR

sídlo:

Pražská 29, 812 63 Bratislava

štatutárny orgán:

**Mgr. Eva H r i n k o v á**  
predsedníčka

bankové spojenie:

Štátna pokladnica

číslo účtu:

7000134211

numerický kód banky:

8180

IČO:

30844363

IČ DPH:

SK 2020296487

DIČ:

2020296487

a

v odd.A ako kupujúci,

v odd.B ako predávajúci:

Pol'nonákup TATRY, a.s.  
(ďalej aj ako „Pol'nonákup TATRY, a.s.)

sídlo:

Slavkovská 36, 060 01 Kežmarok

štatutárny orgán:

Ing. Martina **Z o l o t á r o v á**  
predseda predstavenstva  
Ing. Jozef **H u b a**  
člen predstavenstva

bankové spojenie:

VÚB, a.s.

numerický kód banky:

0200

číslo účtu:

1701562

IČO:

36 447 927

IČ DPH:

SK 2020021058

DIČ:

2020021058

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel Sa, vložka č. 10026/P

**Článok I.**

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnej zmene Zmluvy o obmene hmotných rezerv č. 31/OHRNZRaRB/2011 uzatvorenej dňa 4. 4. 2011:

**Oddiel A, Článok I. Predmet plnenia sa mení a znie:**

**Tovar:** cukor kryštálový  
**Kvalitatívne parametre:** Potravinový kódex Slovenskej republiky (ďalej len „PK SR“)

**Množstvo:** 405,241 t, z toho:  
 a) 324,000 t v súlade s PK SR, papierové vrecia, Ľupčianka Slovenská Ľupča  
 b) 76,000 t v súlade s PK SR, veľkoobjem. vaky, Ľupčianka Slovenská Ľupča  
 c) 5,241 ton nie je v súlade s PK SR, pap. vrecia, Kopaničiar Čachtice

**Balenie:** papierové vrecia, veľkoobjemové vaky (JKPOV 63053310)  
**Merná jednotka:** tona  
**Tolerancia množstva:** ± 0,2 %

**Článok II. Cena sa mení a znie:**

Zmluvné strany sa dohodli na cene **za mernú jednotku pri písme:**

- a) a b) **666,21 €** (Slovom: Šesťstošesťdesiatšesť € a 0,21 €)  
**cena celkom:** 266 484,- € (Slovom: Dvestošesťdesiatšesťtisícštyristoosemdesiatštyri €).
- c) **663,8784 €** (slovom: Šesťstošesťdesiattri € a 0,8784 €)  
**cena celkom:** 3 479,387 € (Slovom: Tritisícštyristosedemdesiatdeväť € a 0,387 €)

**Cena spolu:** 269 963,387 € (Slovom: Dvestošesťdesiatdeväťtisícdeväťstošesťdesiattri € a 0,387 €)

(Cena za mernú jednotku a cena celkom je uvedená bez dane z pridanej hodnoty. Táto daň bude vyme-  
 raná vo faktúre podľa čl. I odd.C tejto zmluvy.)

**Článok IV. Dodacia parita a miesto plnenia sa mení a znie**

**Miesto plnenia:** 324 ton závod SŠHR SR Ľupčianka Slovenská Ľupča  
 76 ton závod SŠHR SR Ľupčianka Slovenská Ľupča  
 5,241 ton závod SŠHR SR Kopaničiar Čachtice

**V Článku V. Dopravné dispozície a úhrada dopravného sa bod 1. mení a znie:**

1. Dopravné dispozície: dodávka na mieste – EX Works zo závodu SŠHR SR Ľupčianka Slovenská Ľupča a zo závodu SŠHR SR Kopaničiar Čachtice (dopravný prostriedok)

**Oddiel B, Článok I. Predmet plnenia sa mení a znie:**

**Tovar:** cukor kryštálový  
**Kvalitatívne parametre:** v súlade s Potravinovým kódexom SR  
**Množstvo:** 405,241 ton, z toho:  
 a) 324 ton v papierových vreciach  
 b) 76 ton vo veľkoobjemových vakoch

**Balenie:** c) 5,241 ton v papierových vreciach  
papierové vrecia, 76 veľkoobjemových vakov (JKPOV 63053310)  
**Merná jednotka:** tona  
**Tolerancia množstva:** ± 0,2 %

#### Článok II. Cena sa mení a znie:

Zmluvné strany sa dohodli na cene za mernú jednotku pri písomne:

a) a b) **666,21 €** (Slovom: Šesťstošesťdesiatšesť € a 0,21 €)  
cena celkom: 266 484,- € (Slovom: Dvestošesťdesiatšesťtisícštyristoosemdesiatštyri €).

c) **663,8784 €** (slovom: Šesťstošesťdesiattri € a 0,8784 €)  
cena celkom: 3 479,387 € (Slovom: Tritisícštyristosedemdesiatdeväť € a 0,387 €)

**Cena spolu:** 269 963,387 € (Slovom: Dvestosedešťdesiatdeväťtisícdeväťstošesťdesiattri € a 0,387 €)

(Cena za mernú jednotku a cena celkom je uvedená bez dane z pridanej hodnoty. Táto daň bude vyme-  
raná vo faktúre podľa čl. I odd.C tejto zmluvy.)

#### Článok II.

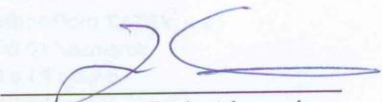
Ostatné ustanovenia Zmluvy o obmene hmotných rezerv č. 31/OHRNZRaRB/2011 uzatvorenej dňa 4. 4. 2011 zostávajú v platnosti.


#### Článok III.

1. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o obmene hmotných rezerv č. 31/OHRNZRaRB/2011 uzatvorenej dňa 4.4.2011.
2. Dodatok č. 1 je vyhotovený v 5 rovnopisoch a má 3 strany. SŠHR SR obdrží 3 rovnopisy a PN TATRY a.s. 2 rovnopisy.
3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Bratislave, dňa: 30. 6. 2011  
SLOVENSKÝCH HMOTNÝCH REZERV  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

V Kežmarku, dňa 30. 6. 2011

  
Ing. Martina **Zolotárová**  
predseda predstavenstva  
PN TATRY a.s. Kežmarok

  
Ing. Jozef **Huba**  
člen predstavenstva  
PN TATRY a.s. Kežmarok

**Poľnonákup TATRY, a.s.**

Slavkovská 36

060 01 Kežmarok

IČO: 36447927, IČ DPH: SK2020021058